

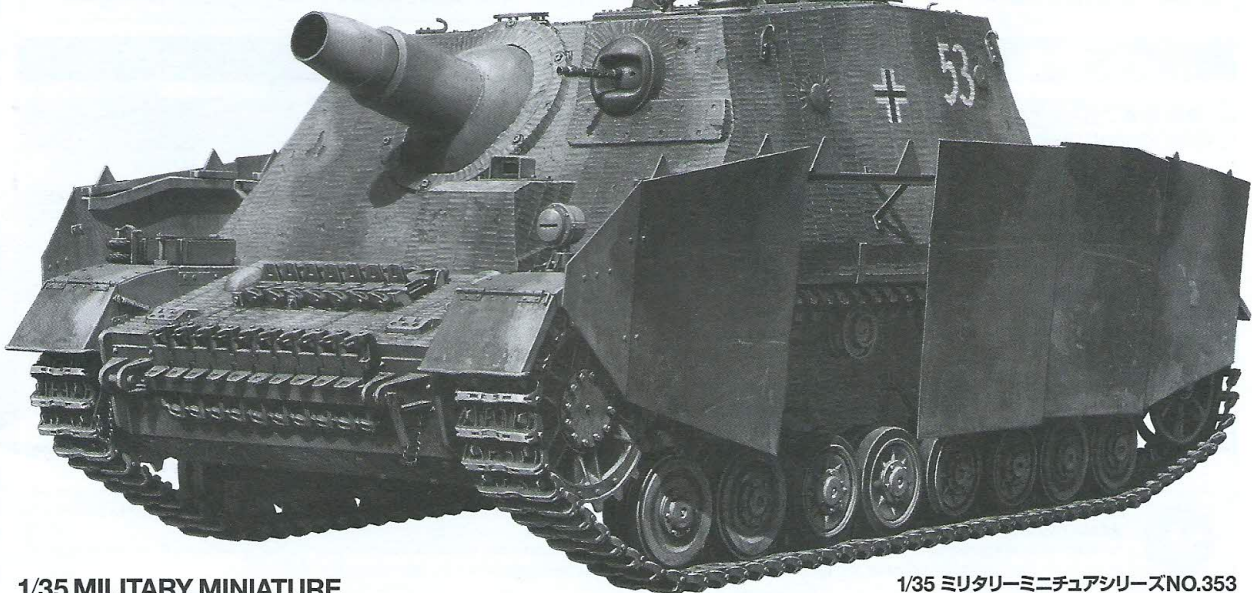


Sd.Kfz.166 Sturmpanzer IV

Brummbär

Späte Produktion

GERMAN
ASSAULT TANK IV
BRUMMBÄR
LATE PRODUCTION



1/35 MILITARY MINIATURE
SERIES NO.353

1/35 ミリタリーミニチュアシリーズNO.353
ドイツIV号突撃戦車 ブルムベア後期型

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気要充分にしてください。●小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。●部品の先端が尖っている場合があります。取り扱いに注意してください。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads. ●Some parts have sharp edges. Take care when handling.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen. ●Einige Teile haben scharfe Kanten. Passen Sie bei der Benutzung entsprechend auf.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête. ●Certaines pièces du modèle ont des rebords acérés. Manipuler avec précaution.

PAINTS REQUIRED

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-1 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun /
(XF-64) Rouge brun
TS-2 ●ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün /
(XF-61) Vert foncé
TS-3 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb /
(XF-60) Jaune foncé
X-5 ●グリーン / Green / Grün / Vert

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau /
Gris acier
XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz /
Noir mat
XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß /
Blanc mat
XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun /
Brun mat
XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben
Matt / Chair mate

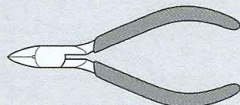
XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki
XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallik /
Gris métallisé
XF-58 ●オリーブグリーン / Olive green / Olivgrün /
Vert olive foncé
XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau /
Gris campagne
XF-84 ●ダークアイアン(履帯色) / Dark iron /
Dunkels Eisen / Fer foncé
XF-85 ●ラバーブラック / Rubber black /
Gummischwarz / Noir caoutchouc

RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》

Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outilsage nécessaire

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ピンバイス(ドリル刃1mm)
Pin vise (1mm drill bit)
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1mm de diamètre)



接着剤
(プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle



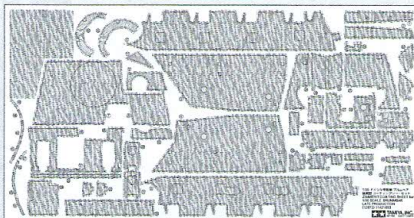
ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ATTENTION!
DETAIL-UP
PARTS
NOT INCLUDED



★タミヤからは下記のディテールアップパーツセットが発売されています。別紙の **A** を選択した際に使用できます。ハテを使ってツィメリットコーティングを施す場合は別紙を参考にコーティングブレードセットをご利用ください。
★Zimmerit coating on Marking Option **A** can be reproduced using separately sold Detail-Up Parts sets listed below. See separate Finishing Guide when using Item 35187 with putty.
★Der Zimmeritbewurf bei der Version **A** kann mit verschiedenen, untenstehenden Detail-Up Parts Sets aufgebracht werden. Wenn Sie Item 35187 mit Spachtelmasse verwenden, die separate Anleitung beachten.
★Le revêtement Zimmerit de l'option de marquage **A** peut être reproduit au moyen des sets de détails optionnels ci-dessous. Voir le guide de décoration séparé si on utilise la réf.35187 et du mastic de modélisme.

●1/35 ドイツIV号突撃戦車 プルムベア後期型 コーティングシートセット (ITEM 12673)
Zimmerit Coating Sheet for 1/35 Scale Brummbär Late Production (Item 12673)

●1/35ドイツ戦車コーティングブレードセット (ITEM 35187)
1/35 Scale Zimmerit Coating Applicator (Item 35187)

TECH TIPS

《接着剤使い分け》

Using different types of cements

タミヤセメント
Tamiya Cement



★普通の部品の接着用。
★Use for general parts.
★Zu verwenden bei allgemeinen Teilen.
★Utilisez cette colle pour les pièces en général.

タミヤセメント
(流し込みタイプ)
Tamiya
Extra Thin Cement



★細かな部品、目立たせたくない場所用。
★Use for small parts and/or areas where a cleaner finish is desired.
★Zu verwenden bei kleinen Teilen und/oder Bereichen, wo besonders saubere Oberfläche gewünscht ist.
★Utilisez cette colle pour des petites pièces et/ou des pièces pour lesquelles une finition détaillée est requise.

ASSEMBLY

《使わない部品》 Not used. …… A1 x1, A4 x1, A5, A10, A14,
Nicht verwenden. / Non utilisées. A15, P1, P2 x1, P11, S6 x1



●組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。車体色は別紙カラー塗装図を参考にしてください。

●When no color is specified, paint item with hull color.

Refer to the separate finishing guide for hull color instructions.

●Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen.

Bei der Bemalung der Wannen-Farbe separate Anleitung benutzen.

●Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la caisse.

Se reporter au guide de finition séparé pour la couleur de la caisse.

注意!
NOTICE

★組み立てる前に別紙を参考に **A** または **B** のどちらか1つを選びます。図中のそれぞれの指示に応じて組み立てと塗装を行ってください。

★Select either **A** or **B** referring to separate sheet. Refer to these marks for assembly.

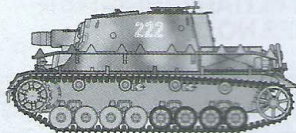
★Wählen Sie entsprechend dem separaten Blatt entweder **A** oder **B**. Beachten Sie diese Kennzeichnung für den jeweiligen Zusammenbau.

★Référez-vous à la feuille séparée afin de sélectionner **A** ou **B**. Se reporter à ces symboles lors de chaque assemblage.

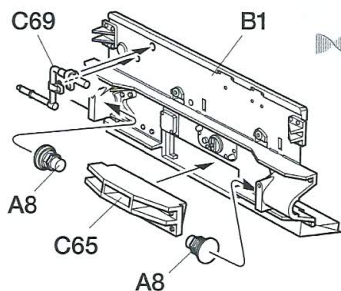
A 第216突撃戦車大隊
1944年末~1945年初頭 東部戦線
216th Assault Tank Battalion



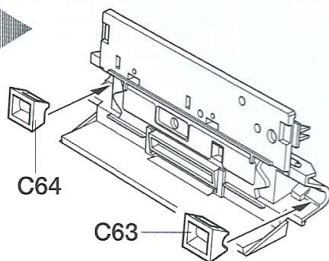
B 第219突撃戦車大隊
1945年初 東部戦線
219th Assault Tank Battalion



1 《リアパネル》 Rear panel
Heckplatte / Panneau arrière



指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.

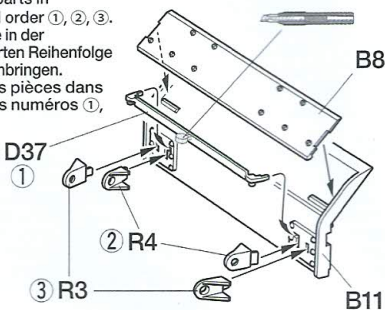


★指示の番号、①、②、③ 《フロントパネル》 Front panel
の順で取り付けます。
Stirnplatte / Panneau avant

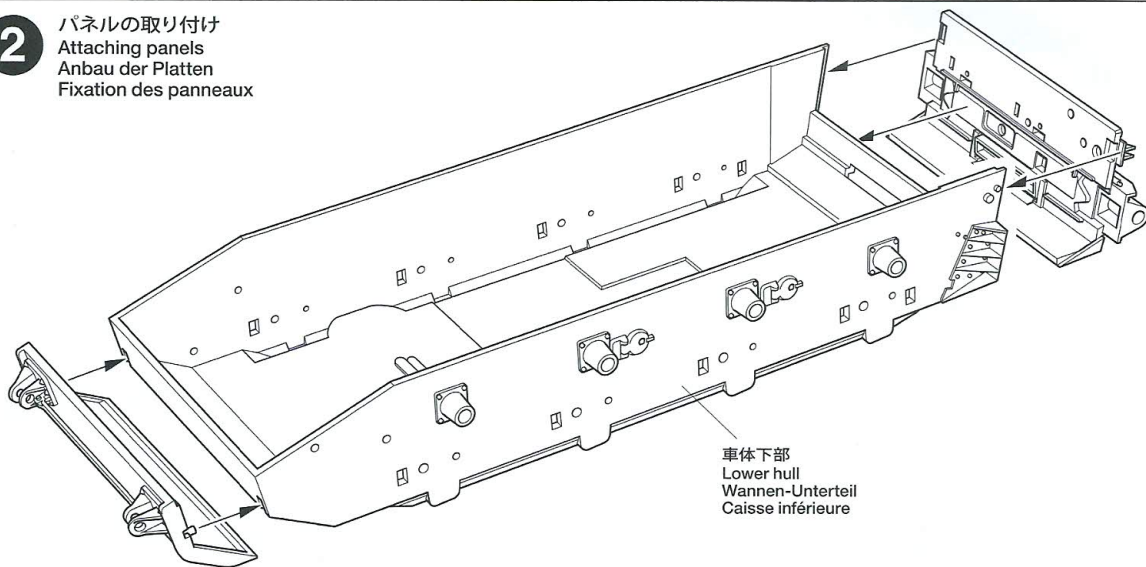
★Attach parts in numbered order ①, ②, ③.

★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②, ③ anbringen.

★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②, ③.

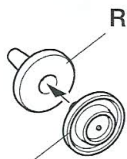


2 パネルの取り付け
Attaching panels
Anbau der Platten
Fixation des panneaux

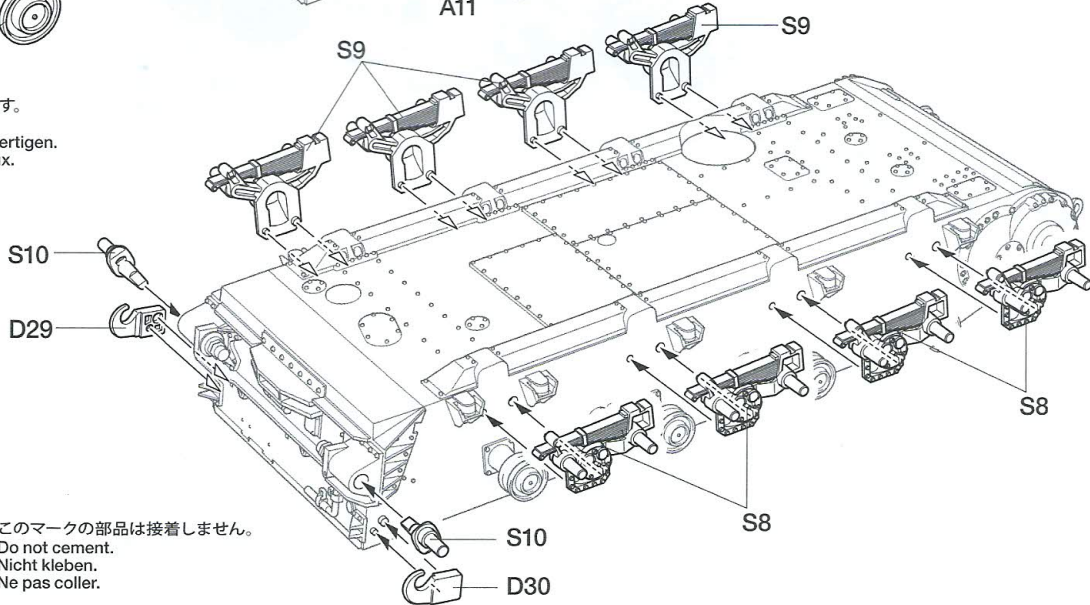


3 サスペンションの取り付け
Attaching suspension
Radaufhängung-Einbau
Fixation de la suspension

《リターンローラー》
Return rollers
Rücklaufrollen
Galets de retour



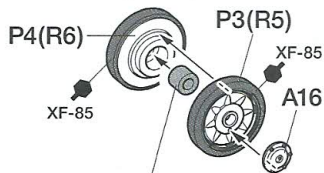
★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.



このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

4 A 《ロードホイール》
Road wheels
Laufräder
Roues de route

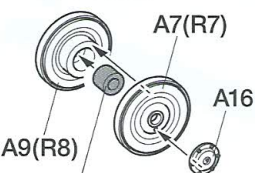
★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.



ポリキャップ (小)
Poly cap (small)
Kunststoff-Nabe (klein)
Pièce de jonction (petite)

B 《スチールロードホイール》
Steel road wheels
Stahllaufrollen
Roues de route acier

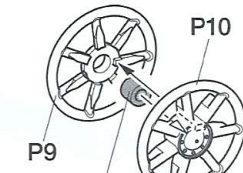
★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.



ポリキャップ (小)
Poly cap (small)
Kunststoff-Nabe (klein)
Pièce de jonction (petite)

C 《アイドラーホイール》
Idler wheels
Spannräder
Poulie-guides

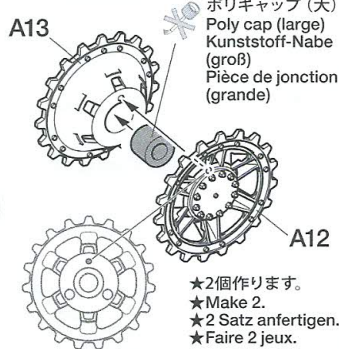
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



ポリキャップ (小)
Poly cap (small)
Kunststoff-Nabe (klein)
Pièce de jonction (petite)

D 《ドライブスプロケット》
Drive sprockets
Kettentreibräder
Barbotins

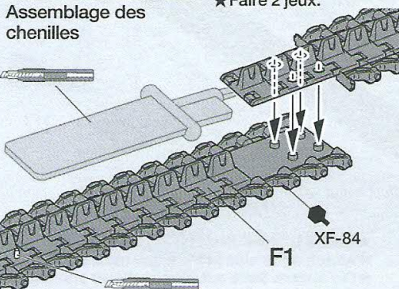
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



ポリキャップ (大)
Poly cap (large)
Kunststoff-Nabe (groß)
Pièce de jonction (grande)

《履帯の組み立て》
Track construction
Ketten-Zusammenbau
Assemblage des chenilles

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



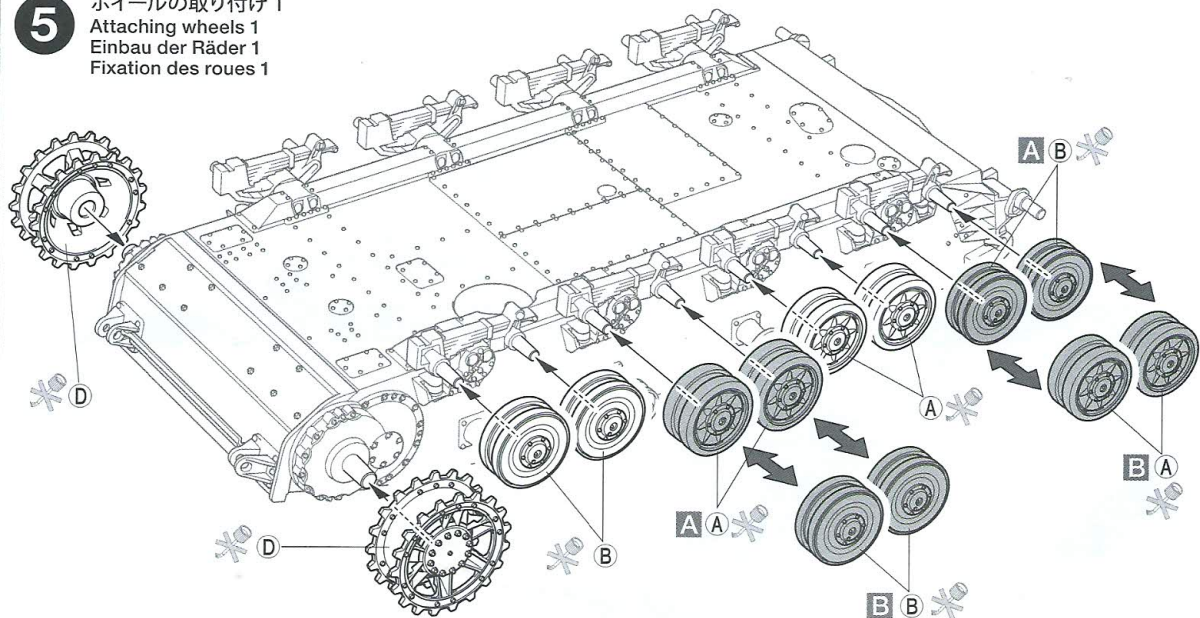
●接着剤が他の部分につかないように履帯の端を図のようにはめ込み、接着します。このとき、接合部がはがれやすいのでしっかり接着してください。
●履帯の接着剤がかくまで車体下部に取り付けなくてください。また履帯が切れてしまった時は黒糸やホッチキスなどで補強してください。
●この履帯は塗装ができます。

●The tracks in this kit can be glued using plastic cement.
●Attach track to hull after cement has completely cured. If track breaks, join with staples or thread.
●The tracks can be painted using plastic paints.

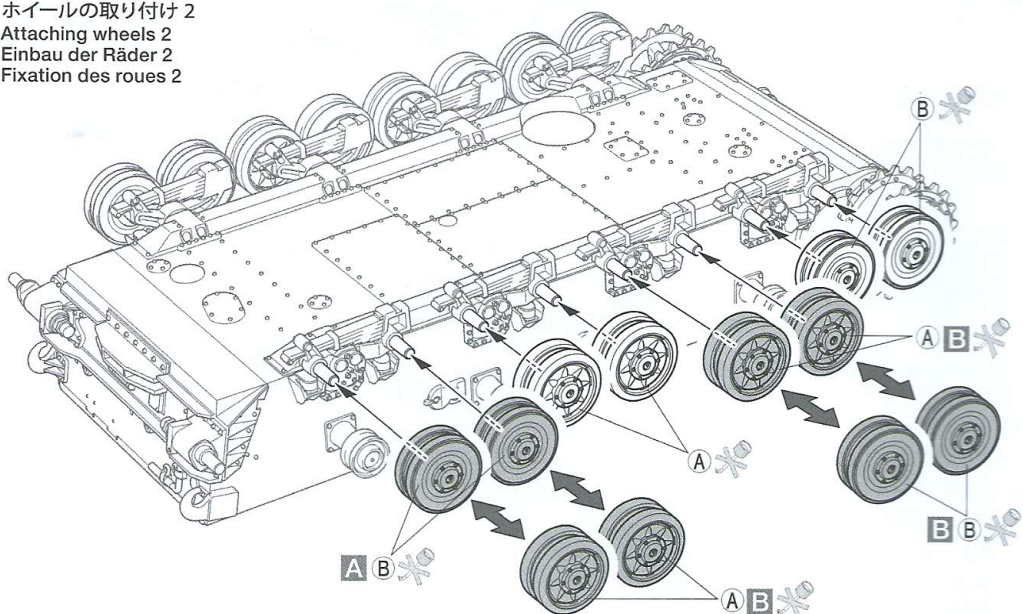
●Die Ketten dieses Bausatzes mit Plastik-Kleber zusammenkleben.
●Wenn der Kleber ausgetrocknet ist, Ketten auf Wanne aufziehen. Falls Kette reißt, mit Draht oder Faden zusammenhalten.
●Die Ketten-Teile können mit jeder Plastikfarbe bemalt werden.

●Les chenilles de ce kit peuvent s'assembler à l'aide de colle pour maquettes plastique standard.
●Après séchage installer les chenilles sur les trains de roulement. Si une chenille casse, on peut la réparer à l'aide d'une agrafe ou de fil.
●La peinture des chenilles peut se réaliser à la peinture acrylique.

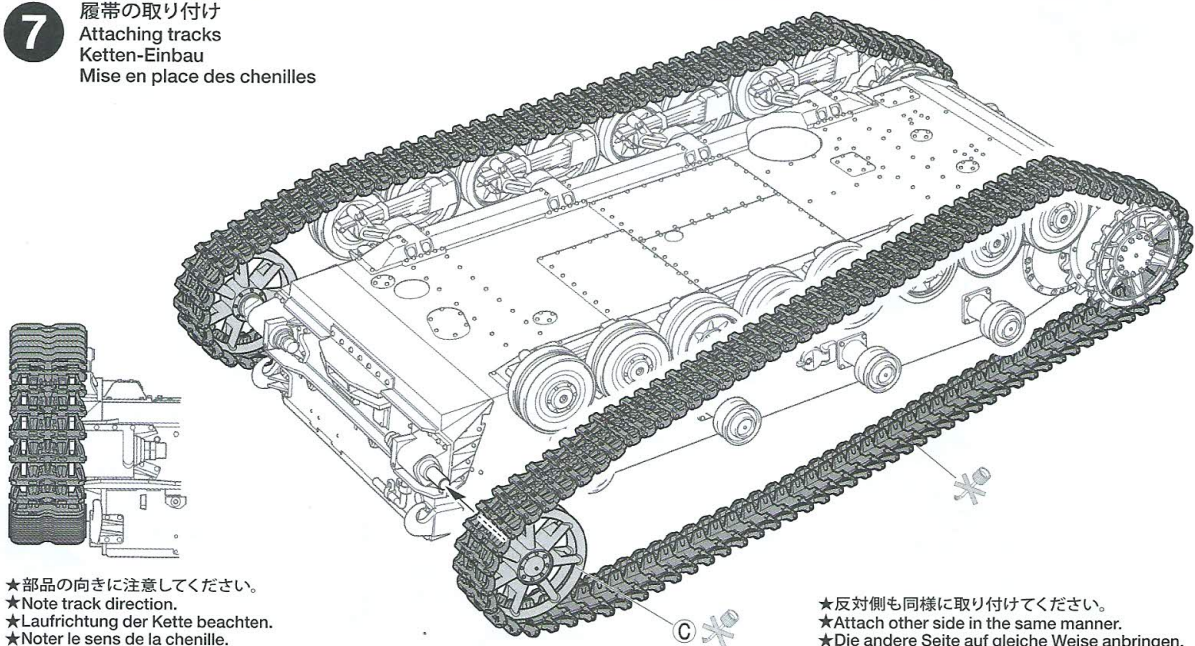
5 ホイールの取り付け 1
Attaching wheels 1
Einbau der Räder 1
Fixation des roues 1



6 ホイールの取り付け 2
Attaching wheels 2
Einbau der Räder 2
Fixation des roues 2



7 履帯の取り付け
Attaching tracks
Ketten-Einbau
Mise en place des chenilles



★部品の向きに注意してください。
★Note track direction.
★Laufrichtung der Kette beachten.
★Noter le sens de la chenille.

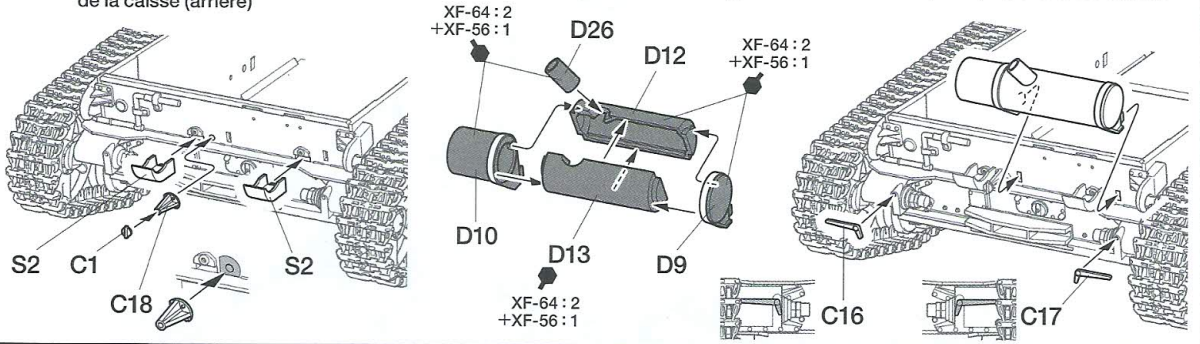
★反対側も同様に取り付けてください。
★Attach other side in the same manner.
★Die andere Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer l'autre côté de la même manière.

8

車体後部部品の取り付け
Attaching hull parts (rear)
Wannen-Einzelteile-Einbau (hinten)
Fixation des équipements de la caisse (arrière)

■混合色について
(例) XF-64 : 2
+XF-56 : 1

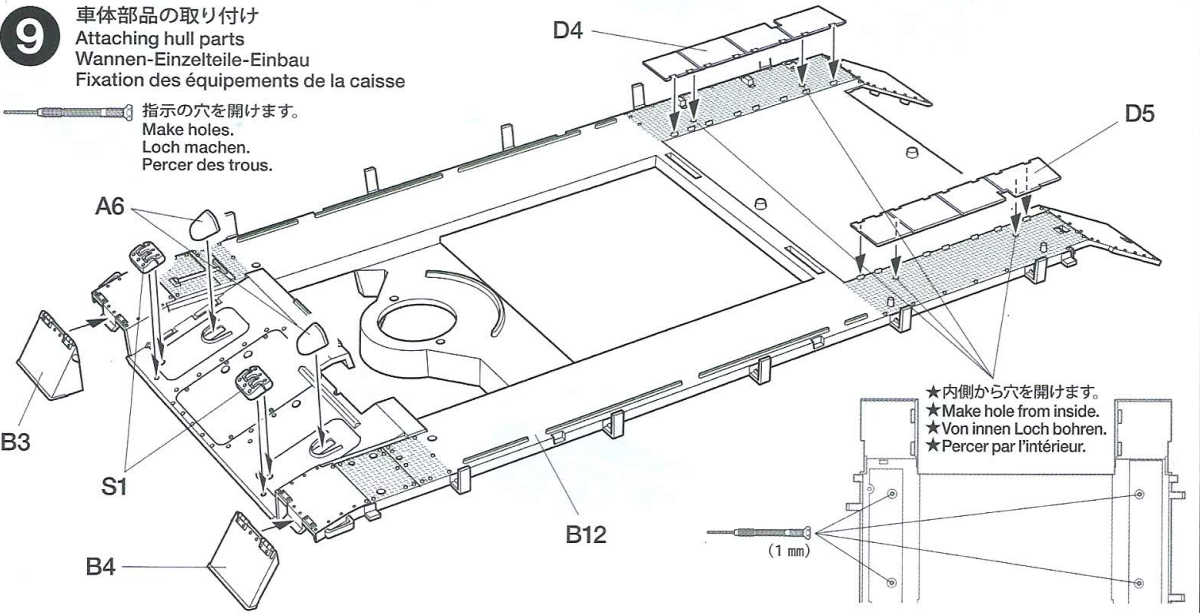
●左記の場合は、各色を2 : 1の比率で調色します。
●Left instruction shows example paint mixing ratio.
●Die Anleitung auf der linken Seite zeigt ein Beispiel für das Mischungsverhältnis der Farben an.
●Les instructions à gauche montrent un exemple de proportions de mélange.



9

車体部品の取り付け
Attaching hull parts
Wannen-Einzelteile-Einbau
Fixation des équipements de la caisse

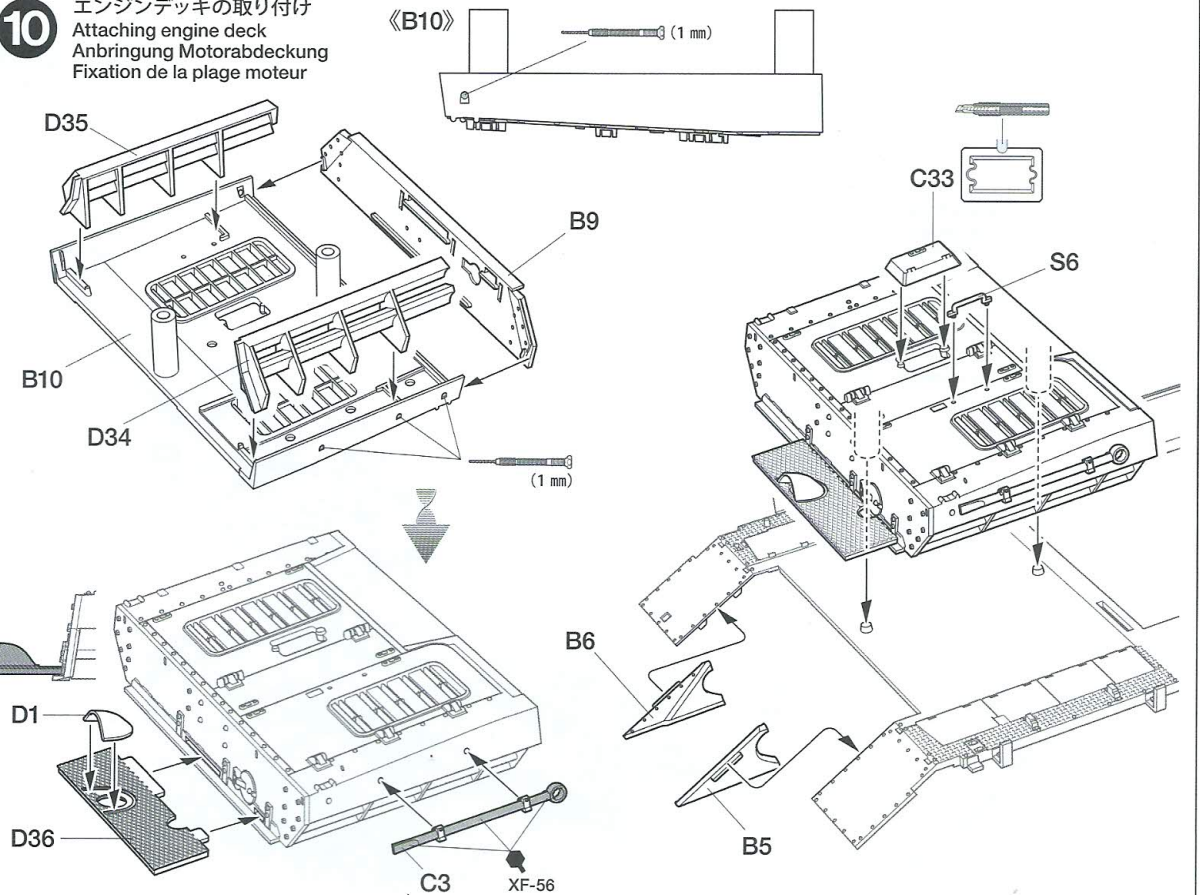
指示の穴を開けます。
Make holes.
Loch machen.
Perçer des trous.



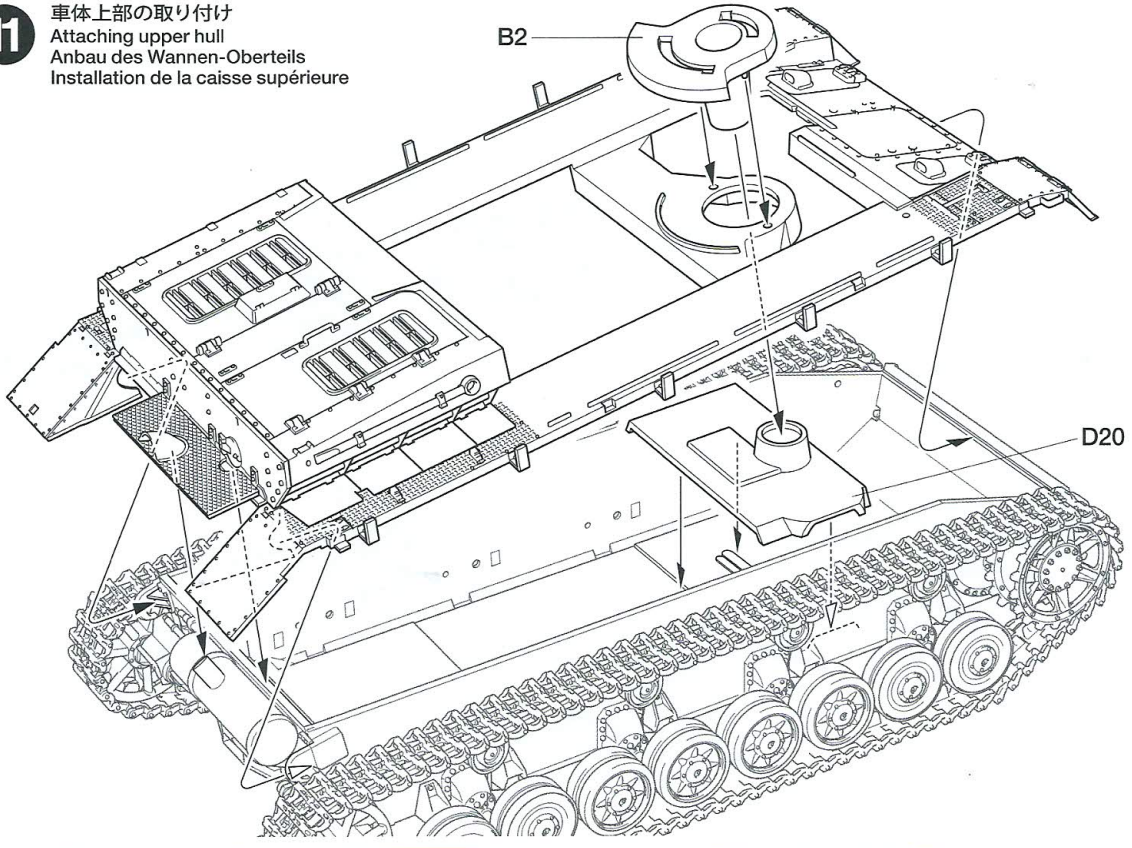
10

エンジンデッキの取り付け
Attaching engine deck
Anbringung Motorabdeckung
Fixation de la plage moteur

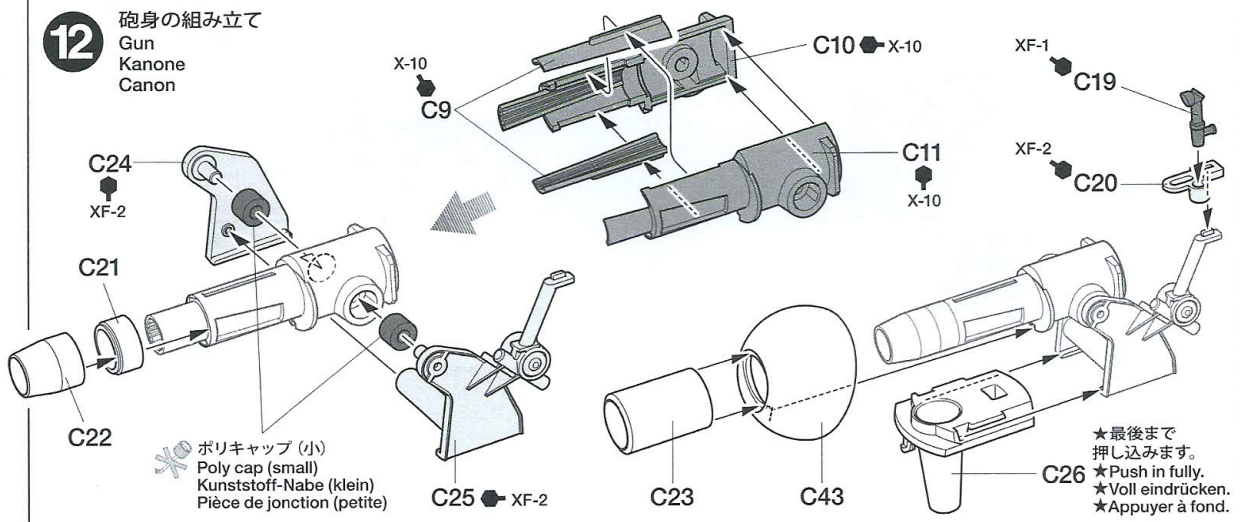
《B10》



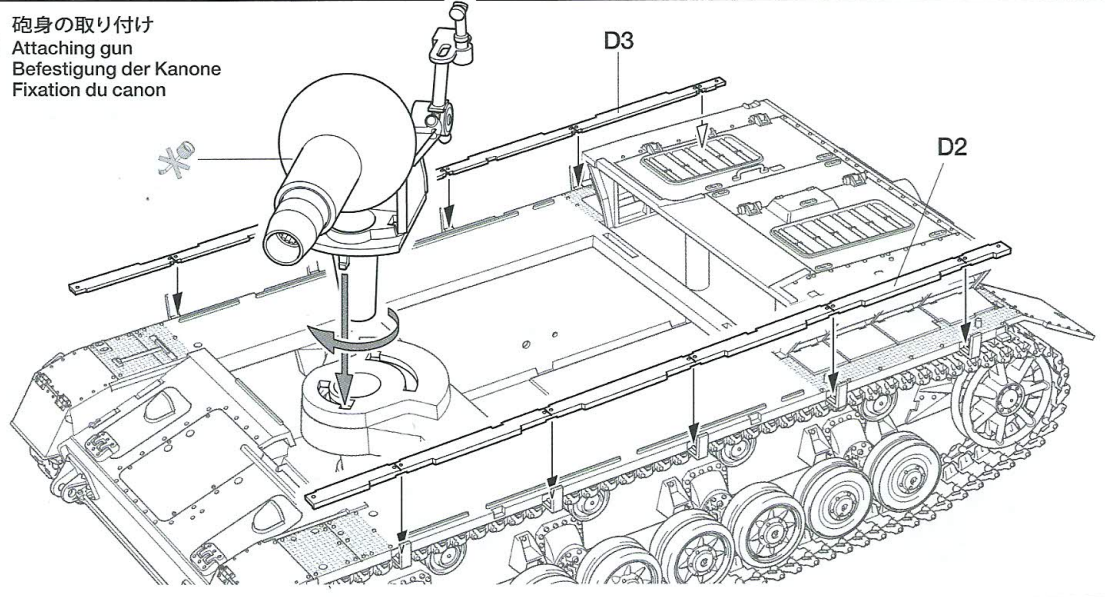
11 車体上部の取り付け
 Attaching upper hull
 Anbau des Wannen-Oberteils
 Installation de la caisse supérieure



12 砲身の組み立て
 Gun
 Kanone
 Canon



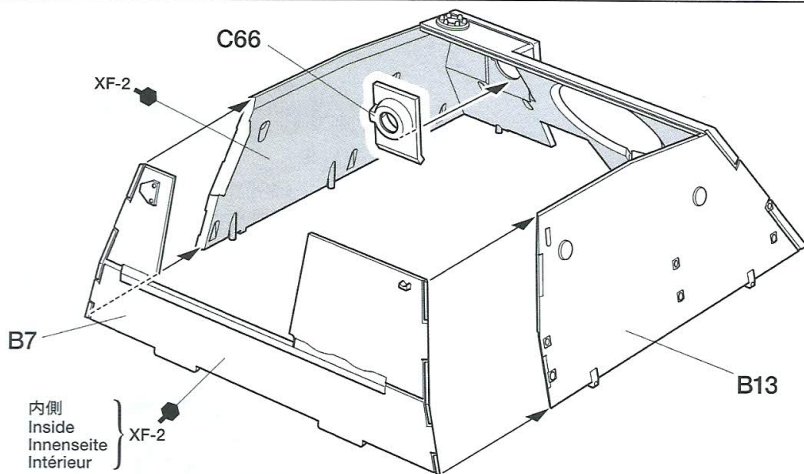
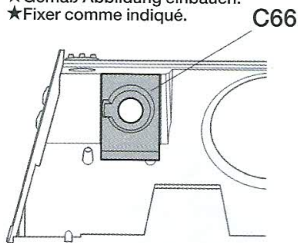
13 砲身の取り付け
 Attaching gun
 Befestigung der Kanone
 Fixation du canon



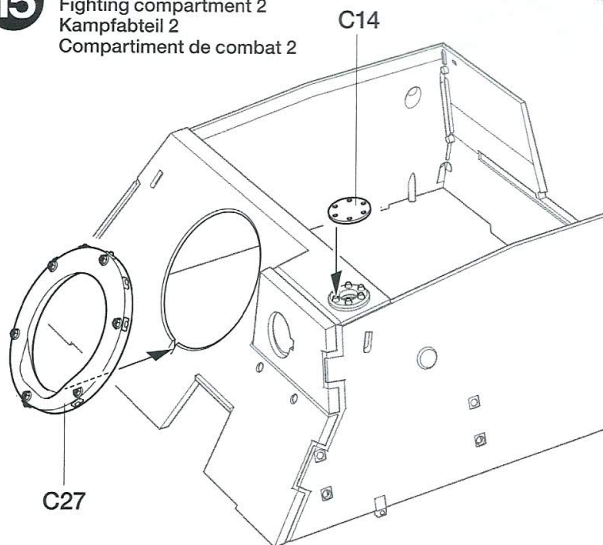
14

戦闘室の組み立て 1
 Fighting compartment 1
 Kampfabeil 1
 Compartiment de combat 1

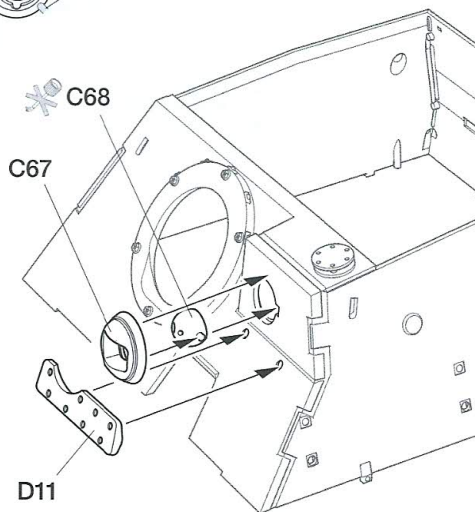
- ★図のように取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung einbauen.
- ★Fixer comme indiqué.

**15**

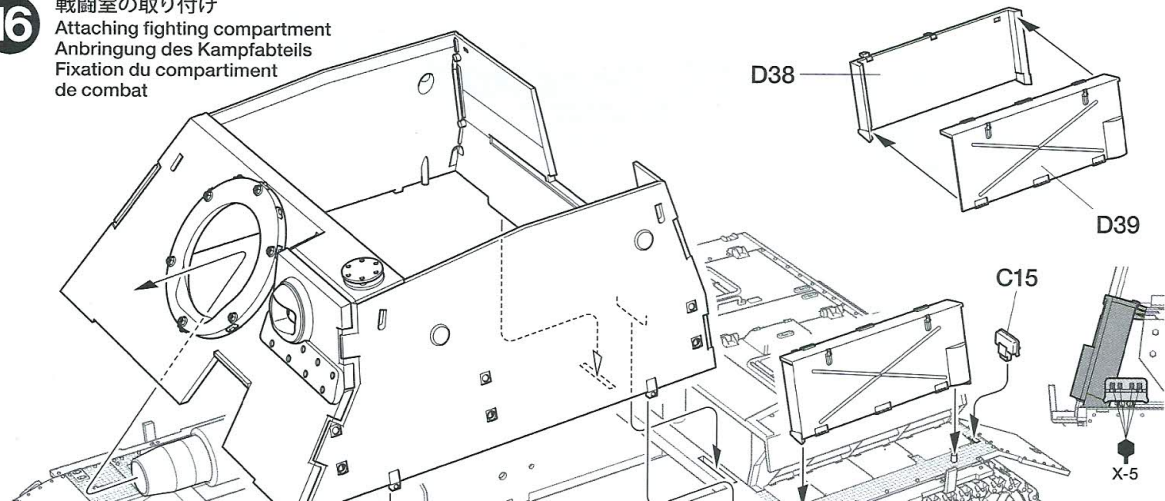
戦闘室の組み立て 2
 Fighting compartment 2
 Kampfabeil 2
 Compartiment de combat 2



《C67》

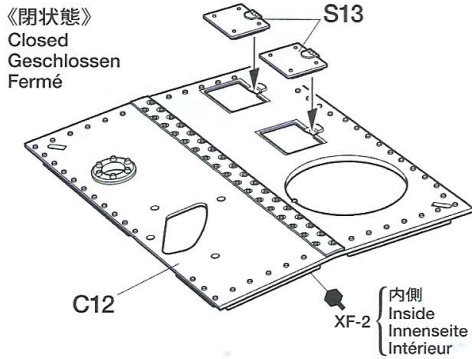
**16**

戦闘室の取り付け
 Attaching fighting compartment
 Anbringung des Kampfabeils
 Fixation du compartiment
 de combat



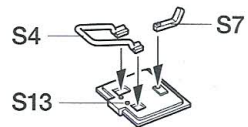
17 ハッチの取り付け
Attaching hatches
Luken-Einbau
Fixation des trappes

★閉状態か開状態を選んで組み立ててください。
★Attach hatches in open or closed position.
★Die Luken entweder geöffnet odergeschlossen anbringen.
★Fixer les trappes ouvertes ou fermées.

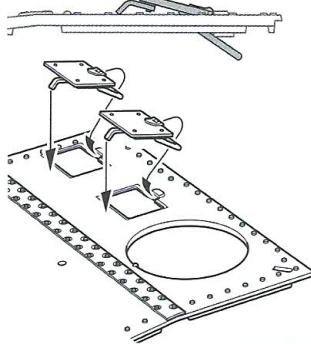


《開状態》
Open
Offen
Ouvert

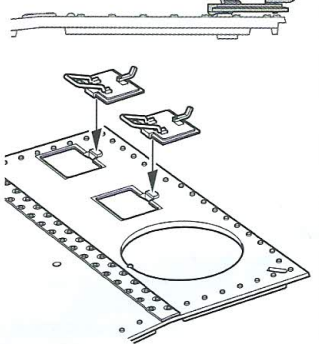
《ハッチ》 Hatches
Luken / Trappes
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



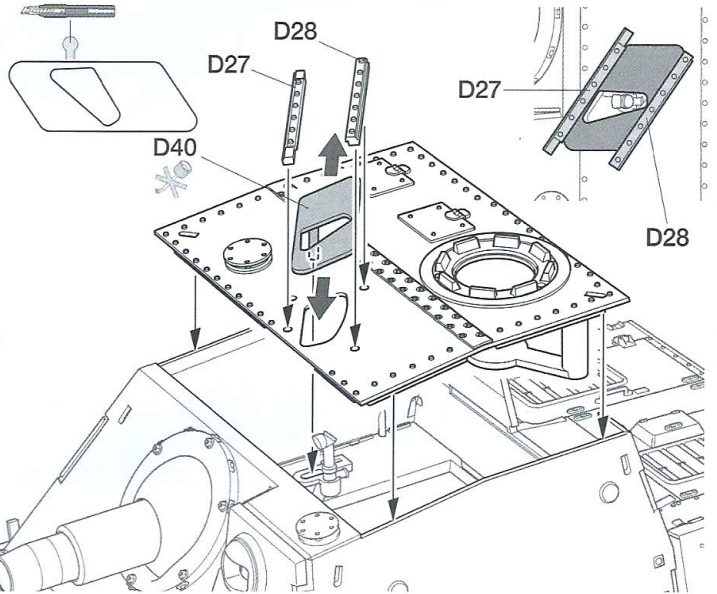
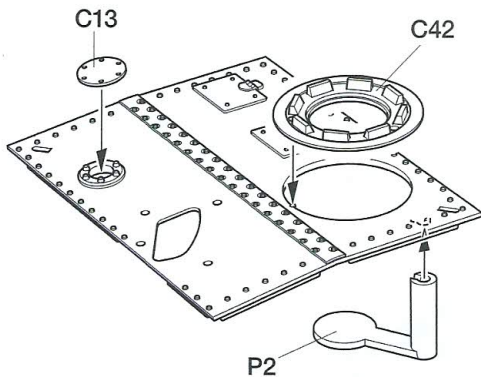
《タイプA》
Type A
Typ A
Type A



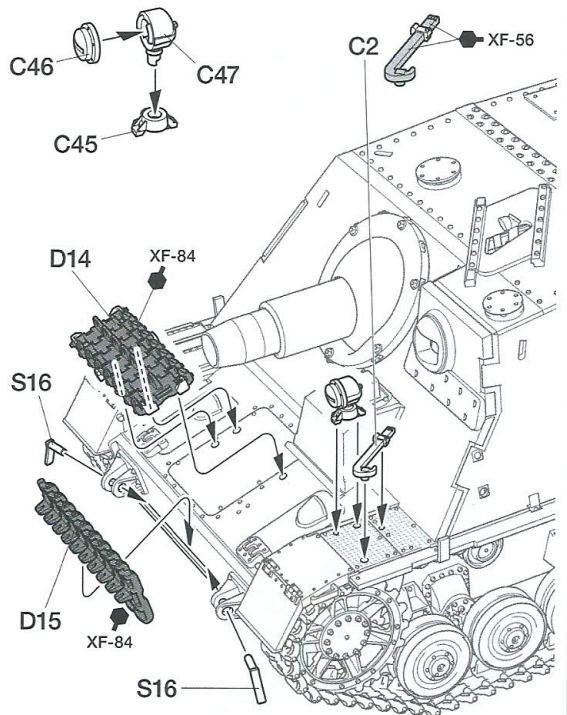
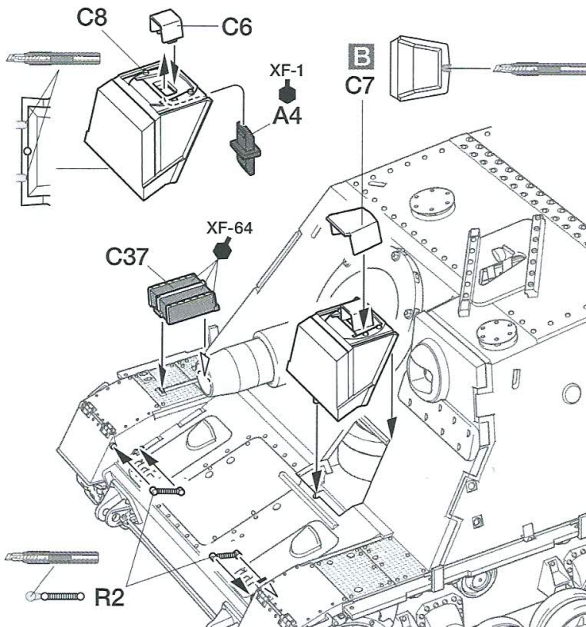
《タイプB》
Type B
Typ B
Type B



18 戦闘室天板の取り付け
Attaching fighting compartment top
Anbringung des Kampfabteils (Oberteil)
Fixation du compartiment de combat (toit)



19 車体前部部品の取り付け
Attaching hull parts (front)
Wannen-Einzelteile-Einbau (vorne)
Fixation des équipements de la caisse (avant)



20

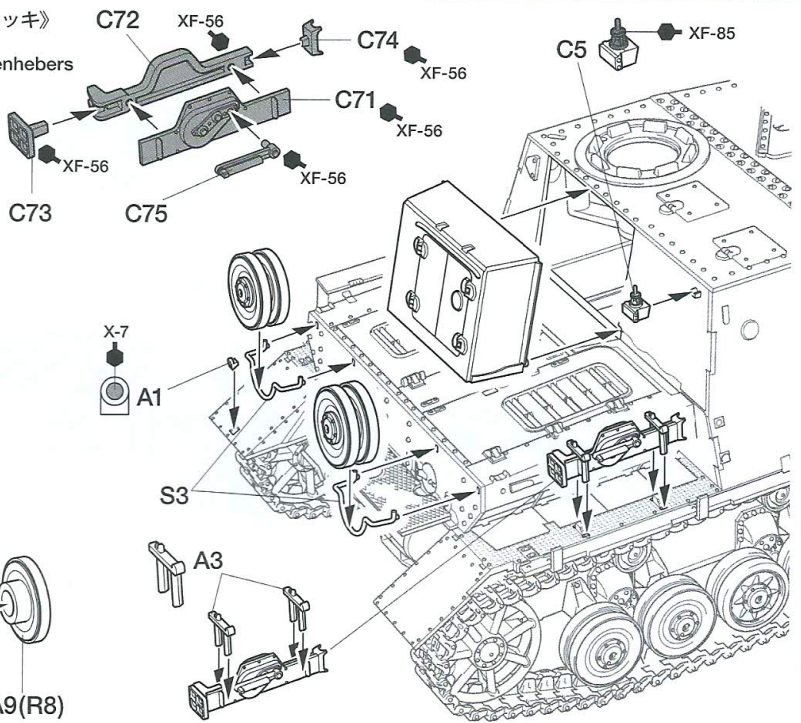
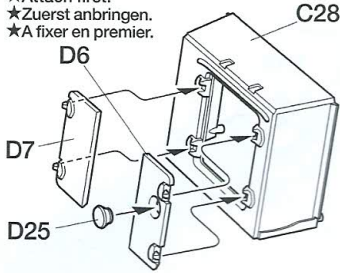
装備品の取り付け
Attaching accessories
Anbau des Zubehörs
Fixation des accessoires

《ジャッキ》
Jack
Wagenhebers
Cric

《戦闘室後部》

Fighting compartment (rear)
Kampfabteil (hinten)
Compartment de combat (arrière)

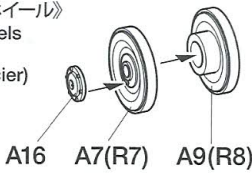
- ★先に取り付けます。
- ★Attach first.
- ★Zuerst anbringen.
- ★A fixer en premier.



《予備スチールロードホイール》

Spare steel road wheels
Ersatz Stahlaufrollen
Roues de secours (acier)

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



21

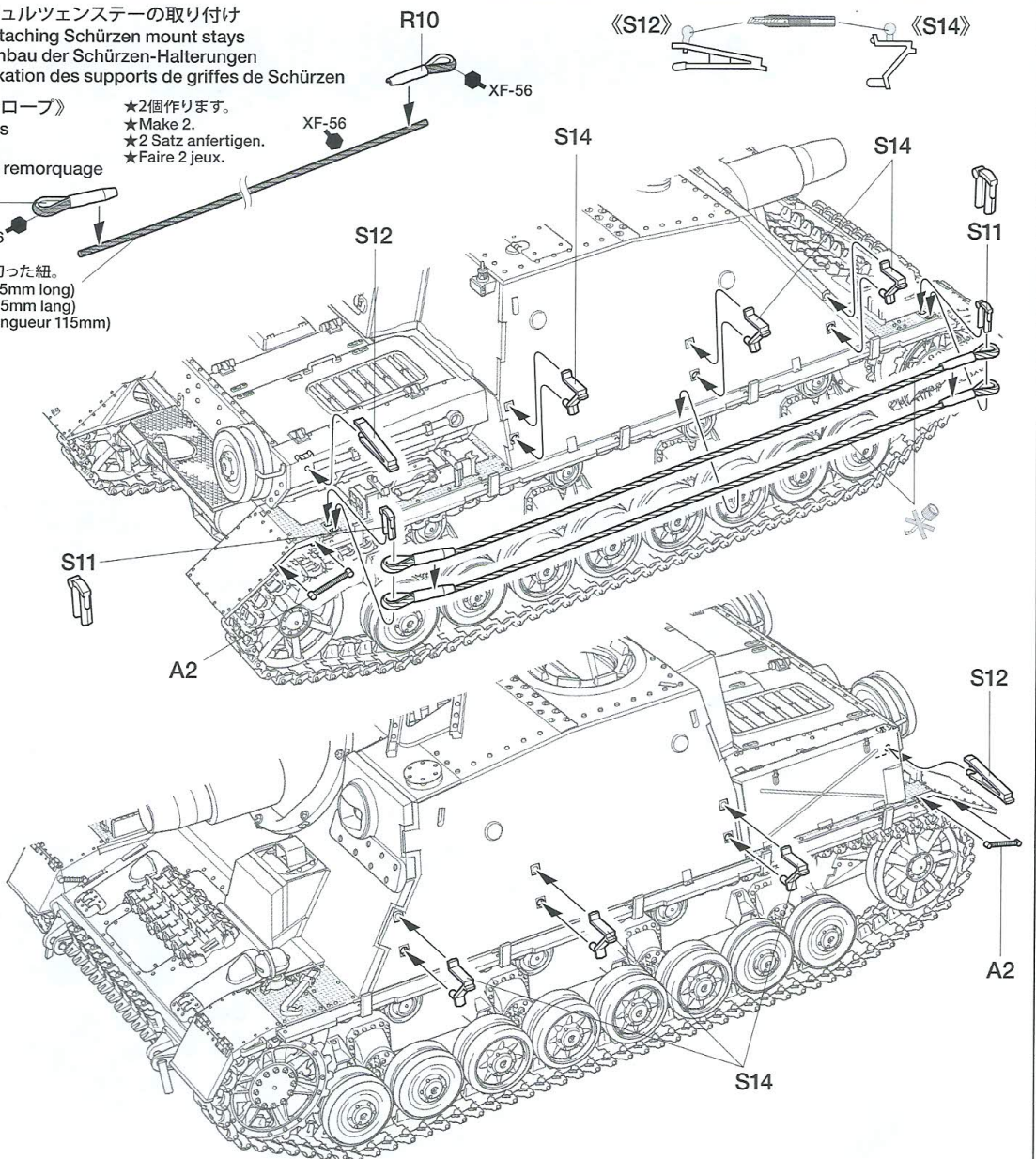
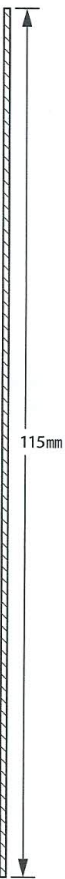
シュルツェンステーの取り付け
Attaching Schürzen mount stays
Einbau der Schürzen-Halterungen
Fixation des supports de griffes de Schürzen

《ワイヤーロープ》

Tow cables
Zugseile
Câbles de remorquage

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

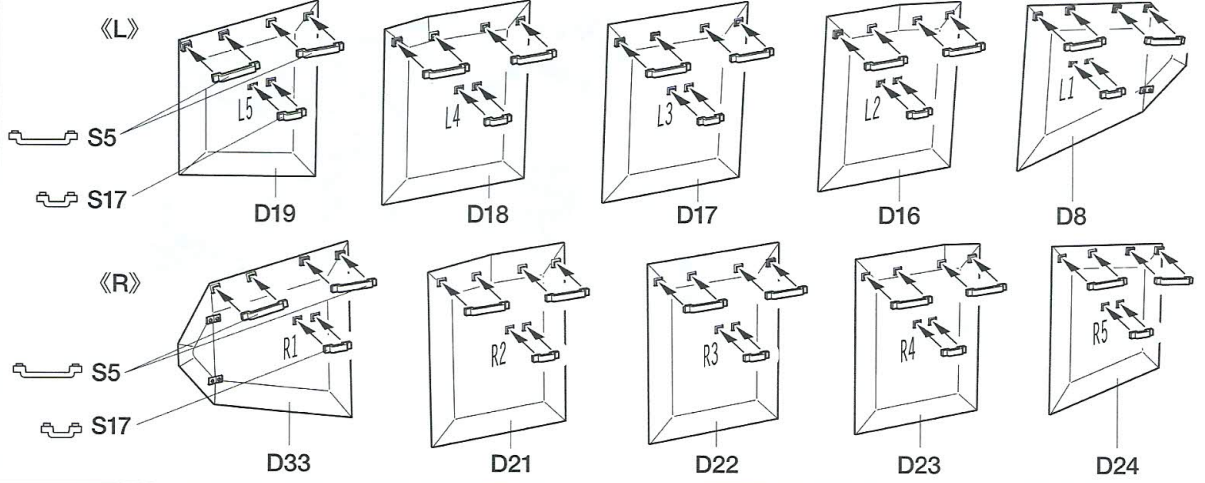
- ★115mmに切った紐。
- ★String (115mm long)
- ★Faden (115mm lang)
- ★Ficelle (longueur 115mm)



22

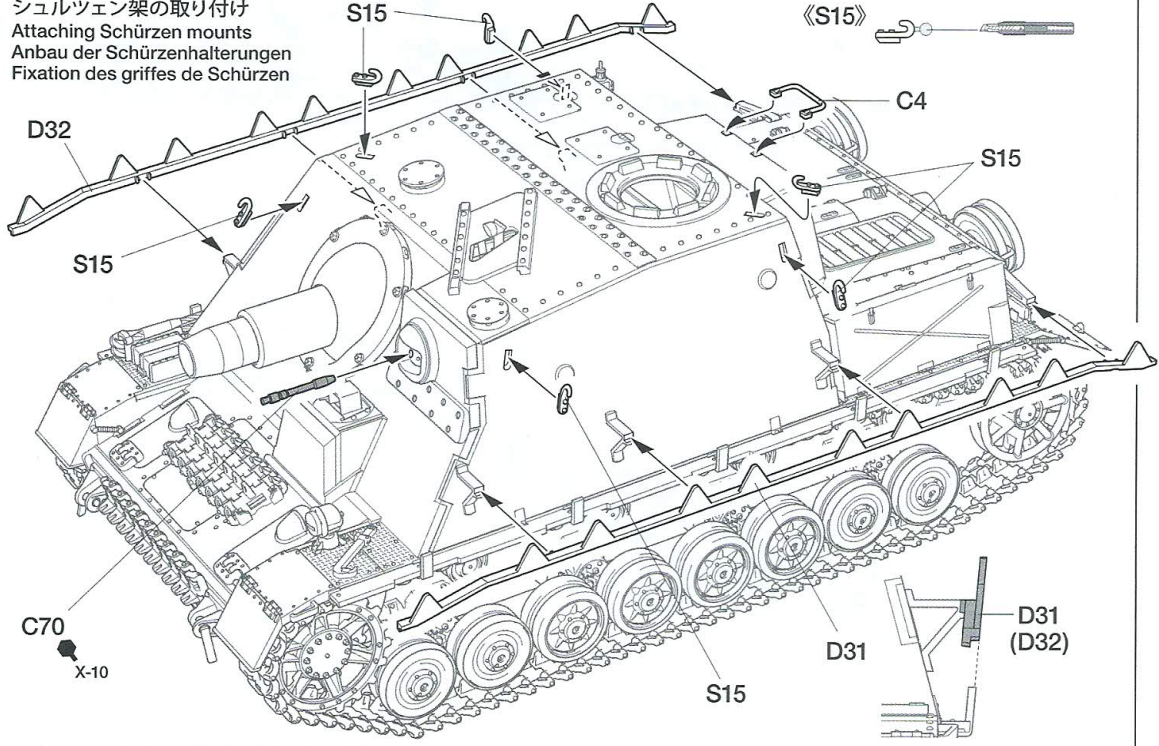
シュルツェンの組み立て A
Schürzen

★S5とS17の大きさに注意してください。
★Note sizes of S5 and S17.
★Beachte die Größe von S5 und S17.
★Notez les tailles de S5 et S17.



23

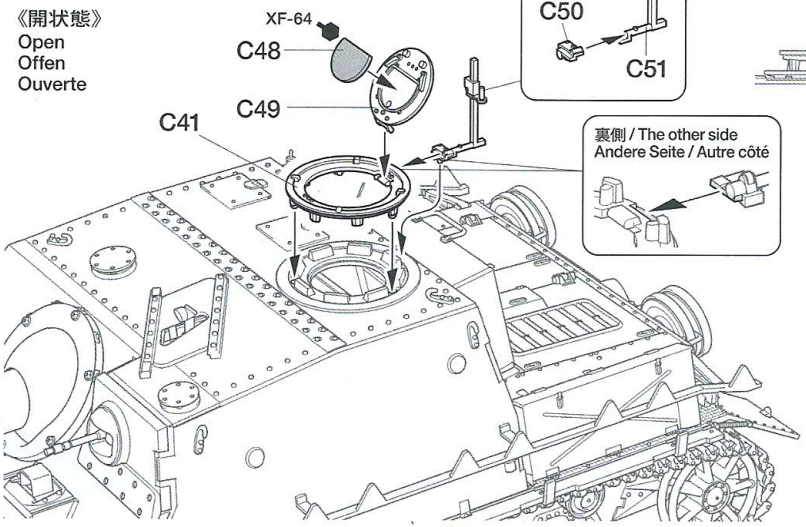
シュルツェン架の取り付け
Attaching Schürzen mounts
Anbau der Schürzenhalterungen
Fixation des griffes de Schürzen



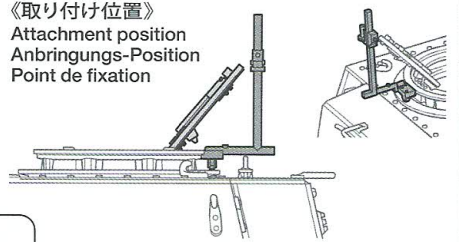
24

コマンドーズハッチの取り付け
Attaching commander's hatch
Anbau der Kommandantenluke
Fixation de la trappe du chef de bord

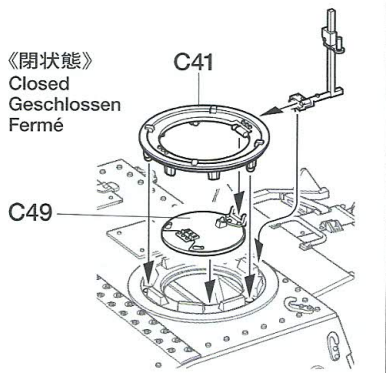
《開状態》
Open
Offen
Ouverte



裏側 / The other side
Andere Seite / Autre côté



《閉状態》
Closed
Geschlossen
Fermé



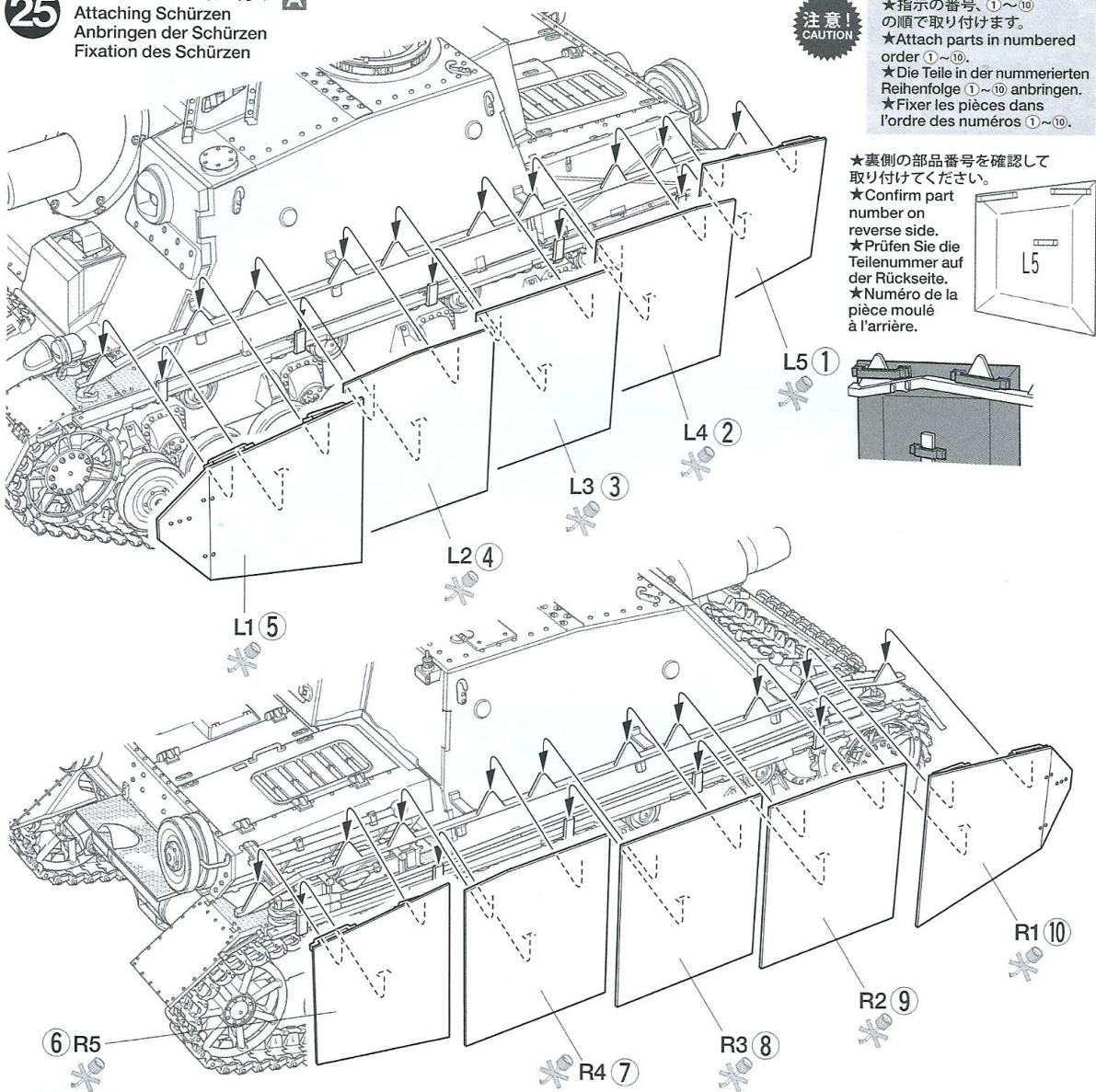
25

シュルツェンの取り付け
Attaching Schürzen
Anbringen der Schürzen
Fixation des Schürzen

注意!
CAUTION

★指示の番号、①～⑩の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①～⑩。
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①～⑩ anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①～⑩。

★裏側の部品番号を確認して取り付けてください。
★Confirm part number on reverse side.
★Prüfen Sie die Teilenummer auf der Rückseite.
★Numéro de la pièce moulée à l'arrière.



26

人形の取り付け
Positioning figures
Bemalung der Figur
Suggestion de placement des figurines

《歩兵》

Infantry

Infanterie

XF-65

XF-1

XF-49

C60

C31

XF-15

C52

X-10

C56

XF-58

XF-1

XF-1

XF-1

C57

XF-49

C58



C32-XF-15

C29

XF-1

XF-15

C30

XF-1またはXF-64
or
ou

C59

XF-65

C55

XF-65

XF-10

C54

《コマンダー》
Commander
Kommandant
Chef de char



C38-XF-1

C35-XF-15

C39

C34-XF-1

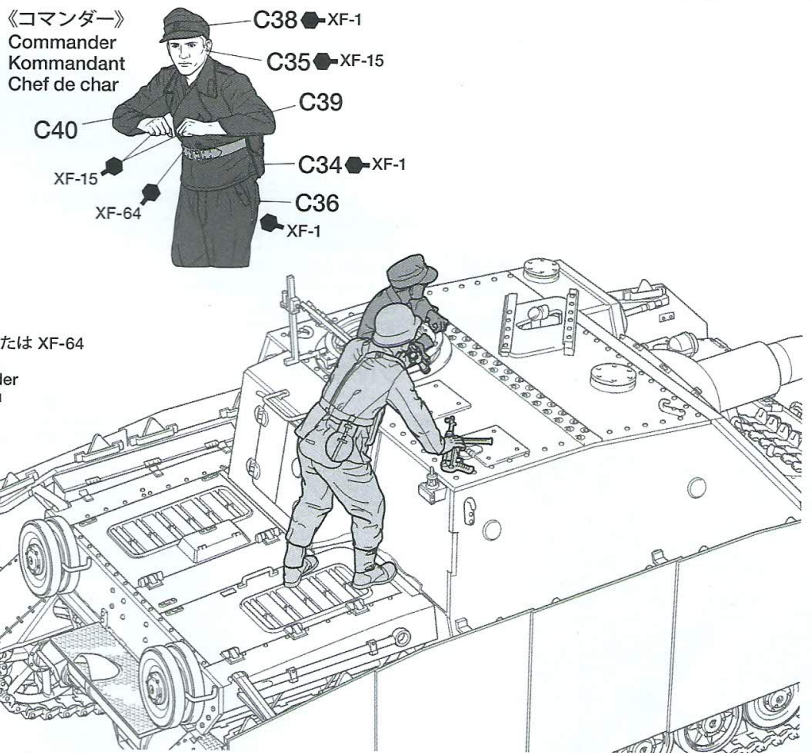
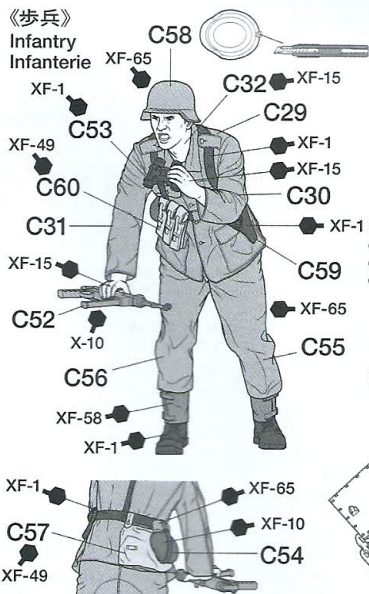
C36

XF-1

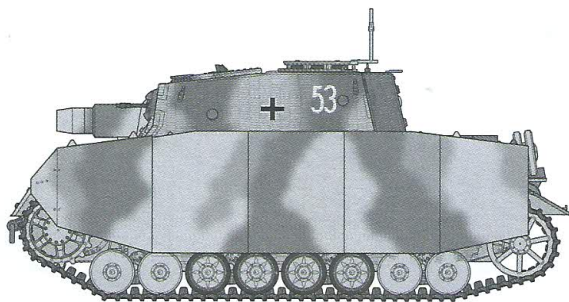
C40

XF-15

XF-64



Sd.Kfz.166 Sturmpanzer IV Brummbär Späte Produktion



PAINTING

《ブルムベア 後期型の塗装》

1943年2月からドイツ軍車輛はすべて工場ダークイエローに塗装されることになりました。各部隊でその上からレッドブラウン、ダークグリーンの迷彩を施していましたが、1944年8月からはその工程すべてが工場で行われるようになりました。また同年11月からはダークグリーンがベースとして塗装され、その上からダークイエロー、レッドブラウンの迷彩が施されています。装備品など細部の塗装は組立図中にタミヤカラー・アクリル塗料、エナメル塗料、スプレー塗料の色番号で指示しました。パッケージのイラストも参考にしてください。

Painting the Brummbär

From February 1943 onwards, German Army vehicles such as the Brummbär were painted in overall Dark Yellow, and until

August 1944 units applied their own Red-Brown and Dark Green camouflage patterns over the base color; thereafter, this was also performed at the factory. Brummbärs produced from November 1944 were overall Dark Green with the camouflage applied in Dark Yellow and Red-Brown. Painting instructions for details are indicated during assembly and you may refer to the package illustration as well.

Bemalung des Brummbär

Ab Februar 1943 waren die deutschen Fahrzeuge wie auch der Brummbär komplett in Dunkelgelb lackiert und bis August 1944 brachten die Einheiten ihren eigenen Tarnanstrich in Rotbraun und Dunkelgrün auf der Grundfarbe an, das wurde auch in der Fabrik gemacht. Die ab November 1944 gebauten Brummbären waren komplett Dunkelgrün mit Tarnflecken in Dunkelgelb und Rotbraun.

Bemalungshinweise für Details werden beim Zusammenbau angegeben und Sie können auch die Bilder auf der Verpackung zu Rate ziehen.

Peinture du Brummbär

A partir de février 1943, les véhicules de l'armée allemande dont le Brummbär étaient entièrement peints en Jaune Sombre, et jusqu'à août 1944, les unités appliquaient par-dessus leur propre camouflage Brun-Rouge et Vert Foncé; par la suite le camouflage était peint en usine. Les Brummbär produits à partir de novembre 1944 étaient entièrement Vert Foncé avec un camouflage Jaune Sombre et Brun-Rouge. Les instructions de peinture de détails sont fournies durant le montage et on peut également se référer aux illustrations de la boîte.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとりまします。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



- ①《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振ください。
- ②《代金引換のご利用法》
パーツ代金に加えて代引き手数料(300円+税)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。
- ③《タミヤカードのご利用法》
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/35
MM
Military Miniature
www.tamiya.com

ドイツIV号突撃戦車ブルムベア後期型 ITEM 35353

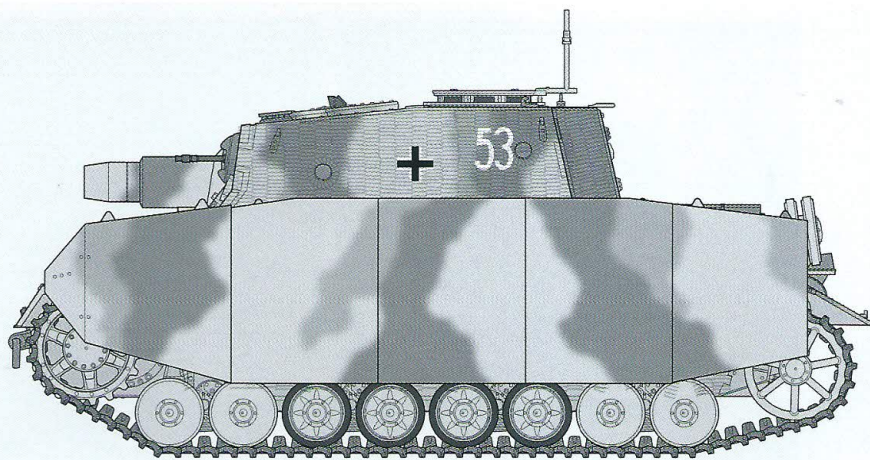
★本体価格(税抜き)、送料は2017年9月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
★ご購入の際は本体価格に消費税を加えてご注文ください。(小数点以下は切り捨て)

部品名	税込価格	部品コード
車体下部	430円 +税	10443176
A、P、R、Sパーツ(x1)	740円 +税	10009817
Bパーツ	1,060円 +税	19803029
Cパーツ	1,040円 +税	19000992
Dパーツ	1,000円 +税	19000993
Fパーツ(x1)(履帯片側)	440円 +税	10333521
ポリキャップ(大x4)	170円 +税	10443027
ポリキャップ(小x10)	200円 +税	19442022
糸(50cm)	200円 +税	18020042
マーク	300円 +税	19493237
説明図	320円 +税	11054976
解説文	300円 +税	11054977

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 35353
10443176	Lower Hull
10009817	A, P, R, S Parts (x1)
19803029	B Parts
19000992	C Parts
19000993	D Parts
10333521	F Parts (Track x1)
10443027	Poly Cap (Large x4)
19442022	Poly Cap (Small x10)
18020042	String (50cm)
19493237	Decals
11054976	Instructions
11054977	Cover Story Leaflet



Sd.Kfz.166 Sturmpanzer IV **Brummbär** Späte Produktion

ドイツIV号突撃戦車 ブルムベア後期型



解説: 齋木 伸生

取材協力: ソミュール戦車博物館
Photos are courtesy of Le MUSÉE
des BLINDÉS de SAUMUR, France.

■ブルムベア開発の経緯

第二次大戦中、ドイツ軍は各種の支援装甲車輛を開発しました。中でもユニークだったのが、歩兵への火力支援を任務とした突撃砲でした。突撃砲は7.5cm榴弾砲を主砲としていましたが、ドイツ軍ではさらに強力な15cm歩兵砲を搭載した火力支援車輛の開発を模索。その結果、I号、II号戦車の車体を使用した自走砲が開発されましたが、これらは小型で非力すぎて実用性が高くありませんでした。

こうした状況から、ドイツ軍ではすでに1941年6月には、15cm級の火器を搭載するベース車台として、IV号戦車がふさわしいとの結論に到達していたのです。しかし、前線の事情はこれを待ってはくれませんでした。スターリングラードの戦いが眼前に迫る中、こうした火力支援車輛が緊急に必要となり、中継ぎとしてIII号戦車をベースとした重突撃砲、III号15cm突撃歩兵砲が急造されました。

その生産が開始された頃の1942年10月14日、ようやくIV号戦車をベースとした重突撃砲の設計が完了しました。この図面を見たヒトラーは大きな関心を示し、すぐに40~60輛を生産するよう命令。IV号突撃戦車の誕生です。ちなみに本車は、ブルムベア（灰色熊）の愛称で知られていますが、どうやらこれはドイツ軍の制式名称ではなく、後年名付けられたものようです。

1943年2月、ヒトラーは5月12日までに40輛を完成させるよう命じましたが、これは当時予定されていたクルスク攻勢に間に合わせるためでした。ブルムベアは1943年4月



に20輛、5月に40輛が完成。これらの車輛は新規生産ではなく既存のIV号戦車G型（一部はE型、F初期型）を使用しており、一般に初期型と呼ばれます。

ベース車体は戦車型のままでしたが一部装甲が強化され、その車体上に巨大な固定戦闘室を設けて、15cm榴弾砲を搭載していました。これら初期型は、ブルムベアだけで編成された突撃戦車大隊に配備されてクルスク戦で奮戦、さらにその後ロシア南部を転戦しました。

ブルムベアは実戦で十分その有効性を発揮しました。しかし重量過大で、IV号戦車車台であっても過負荷だったため、生産はいったん打ち切られました。ただ一方でこの種の車輛の必要性は間違いなく、改良が加えられた上で生産は再開されることになります。これがいわゆる中期型で、1943年12月から1944年6月までに80輛が生産されました。

中期型は全体的デザインは初期型と変わりませんが、ベース車台がH型になり、操縦用手用視察クラッペの廃止など各部の設計が改められていました。中期型は初期型同様、突撃戦車大隊に配備。これらの車輛はイタリアおよび西部戦線で戦ったことが知られています。また初期型も改修されて中期型とともにイタリア戦線に投入されました。

ブルムベアは初期のクルスク戦などの戦訓から、いくつかの改修箇所が指摘されていました。最大の点は、近接戦闘火器やキューボラのような視察装置が装備されていないことでした。これを受けて生産されることになったのが後期型で、改良とともに生産の簡略化が盛り込まれています。

ベース車台にはJ型が使用されました。戦闘室は初期/中期型ではその前半部左右が斜めにカットされた形状だったのに対して、後期型ではシンプルな箱型となっていました。そして後期型最大の特徴が、戦闘室の前面左側最上部に張り出しを設けて前方機関銃を装備したことでした。また車長用キューボラが装備されたのも後期型の特徴です。戦闘室の上面後部左よりに、III号突撃砲G型と同じ全周視察用ペリスコープ付きのキューボラを設け、視界が確保されました。それ以外の部分でも初期/中期型と後期型との相違は大きく、戦闘室上面や後面のハッチ、その他装備品のレイアウトが異なっていました。

ブルムベア後期型は1944年5月から生産が開始され、

■ On the Assault

Germany successfully developed 7.5cm gun Sturmgeschütz (StuG) assault guns for use as infantry support (and later anti-tank roles) in WWII. A version using the more powerful 15cm howitzer was also developed, and in October 1942 the initial stopgap StuG 33B was produced on the Pz.Kpfw.III chassis. The Pz.Kpfw.IV chassis was deemed the most appropriate base, however, and a design was completed around the same time. It became known as the Sturmpanzer (Assault Tank) IV. The Brummbar nickname was given in later years.

Hitler ordered completion of forty Brummbars by February 1943, in readiness for the Battle of Kursk. Twenty were delivered in April and a further forty in May, using mainly Pz.Kpfw.IV Ausf.G chassis and some Ausf.E and F. These can be considered early production Brummbars, unmodified chassis combined with greater armor, a large fighting compartment and 15cm howitzer.

Early Brummbars showed promise and though manufacture was halted as they were heavy even for the Pz.Kpfw.IV chassis, the design was brought back. Between December 1943 and June 1944 eighty mid-production Brummbars were built. They were based on the Pz.Kpfw.IV Ausf.H chassis and while outwardly similar to early counterparts featured a number of upgrades.

The late production Brummbar was the most numerous, with 162 manufactured between May 1944 and March 1945. Combat lessons were integrated into its design, which used the Pz.Kpfw.IV Ausf.J chassis as a base. Its completely re-worked fighting compartment was a simple box shaped design that eschewed the angled front sections utilized by early and mid-production predecessors. An extrusion on the front left housed a machine gun, while a commander cupola with periscope and hatch was added. They were integrated into assault tank battalions fighting until Nazi German surrender on Western and Eastern fronts.

■ The Brummbar Design

With an existing tank chassis base and purpose-designed fighting superstructure mounted on top with limited-traverse main weapon, the Brummbar followed a design concept common among German tank destroyers and assault guns. Armor on the fighting compartment was heavy, with 50mm on the sides, 100mm on the front and 100-145mm on the mantlet. The machine gun mount received 80mm armor, with an additional 80mm plate protecting its lower weld joint. Mid- and late production chassis were left with their original 80mm front and 30mm side armor,

plus rack-mounted 5mm thick Schürzen side plates. Zimmerit anti-magnetic mine coating was applied from mid-production Brummbars until it was scrapped in September 1944.

The StuH43 L/12 15cm howitzer (StuH43/1 from mid-production Brummbars on) was a converted infantry gun with an updated mount and improved traverse. It had a hemispherical mantlet, and a range of 5km with its I.Gr38F ES and I.Gr39HI/A shells.

Brummbars inherited the Pz.Kpfw.IV Maybach HL120TRM engine and ZF FFG76 Aphon six-speed (plus one reverse) transmission, as well as its leaf spring suspension with two road wheels to each bogie. Late production vehicles used steel-rimmed road wheels in varying numbers, although most had a full complement of eight per side.

■ The Brummbar in Service

Brummbars were assigned to their own dedicated Assault Tank Battalions (Sturmpanzer-Abteilung), with 42 vehicles across three companies of four platoons each, plus 3 in the HQ for a total of 45. 216th Assault Tank Battalion was formed in April 1943 as the first Brummbar unit, and most likely received late production vehicles for the first time between August and September 1944. The 217th Assault Tank Battalion and 218th Assault Tank Company also fought using the Brummbar.

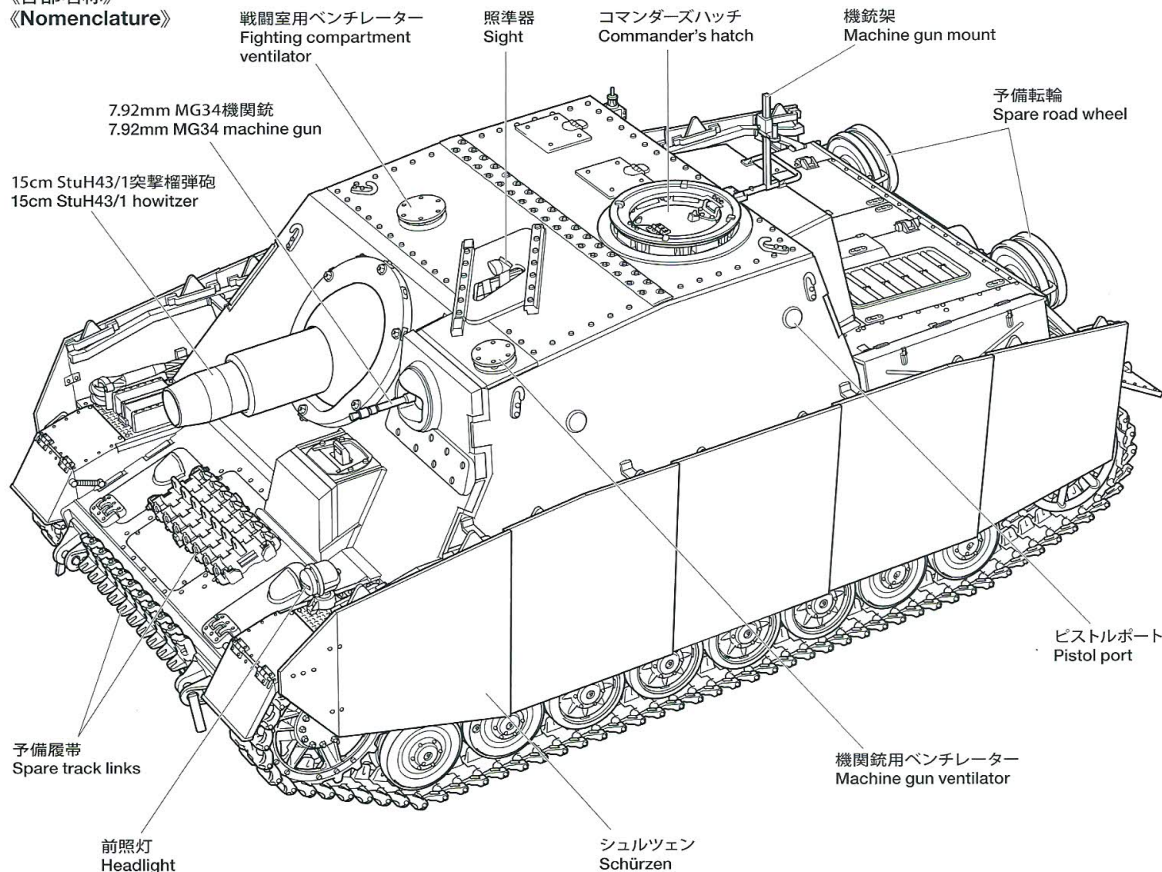
The final unit fitted out with the Brummbar was 219th Assault Tank Battalion, which was formed in September 1944 and despite being under-strength at only 28 vehicles was soon sent to Hungary to attempt to stall Soviet progress there. With all of their Brummbars lost during the fateful Lake Balaton Offensive in March 1945, the 219th retreated to the former Czechoslovakia. Despite their 2nd Company being reinforced with ten more Brummbars, theirs was a lost cause.

■ Brummbar Specifications

- Length: 5,930mm ●Width: 2,880mm ●Height: 2,550mm
- Fully-Loaded Weight: 28.2 tons ●Crew: 5
- Engine: Maybach HL120TRM 4-stroke V12 liquid cooled gasoline engine
- Maximum Output: 265hp (at 2,600rpm) / 300hp (at 3,000rpm)
- Maximum Speed: 40km/h ●Range (roads): 210km
- Armament: 15cm StuH43/1 howitzer x1 & 38 rounds, 7.92mm MG34 machine gun & 600 rounds
- Chassis Armor: 80mm (front), 30mm (sides), 20mm (rear)
- Fighting Compartment Armor: 100mm (front), 50mm (sides), 30mm (rear)

《各部名称》

《Nomenclature》

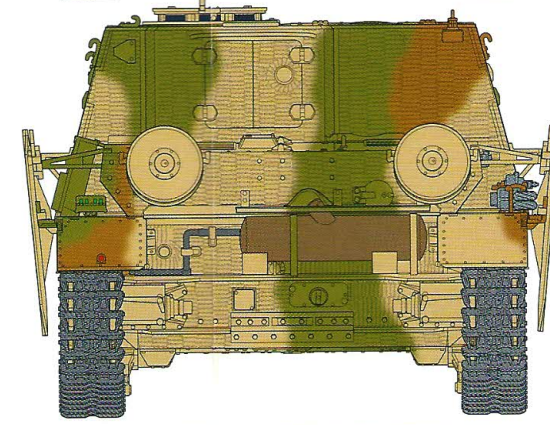
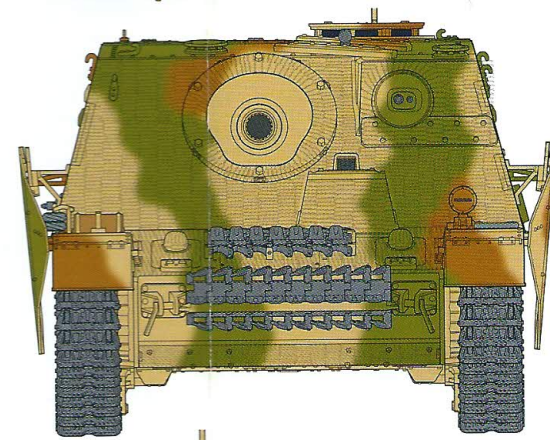
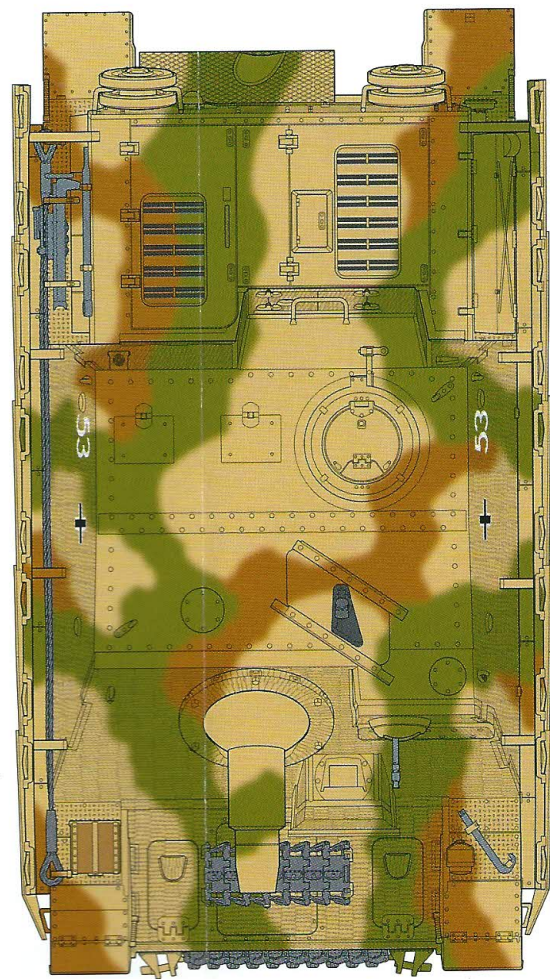
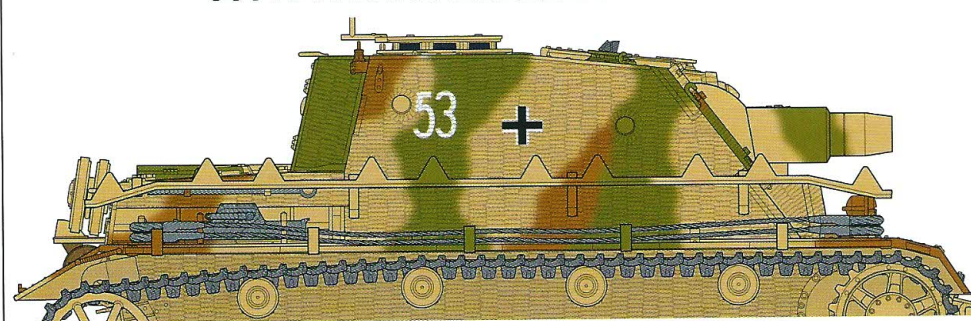
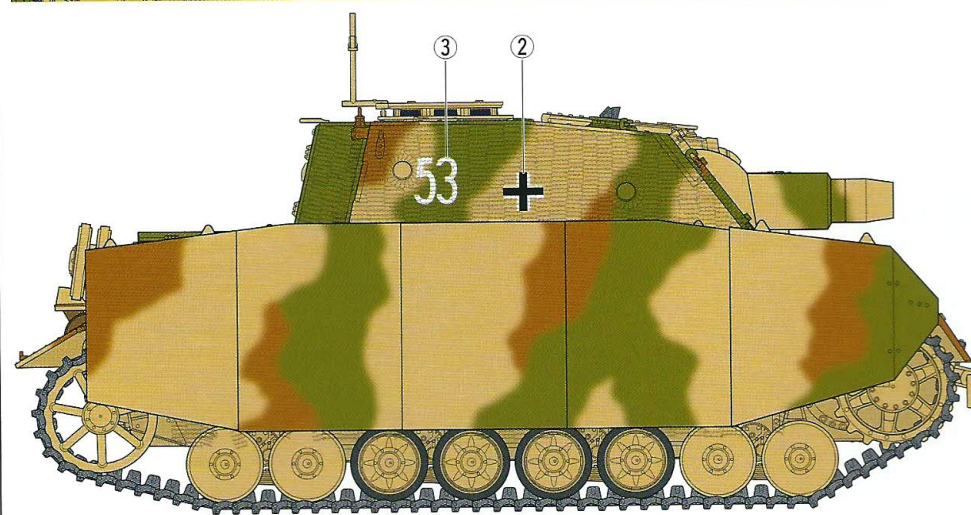
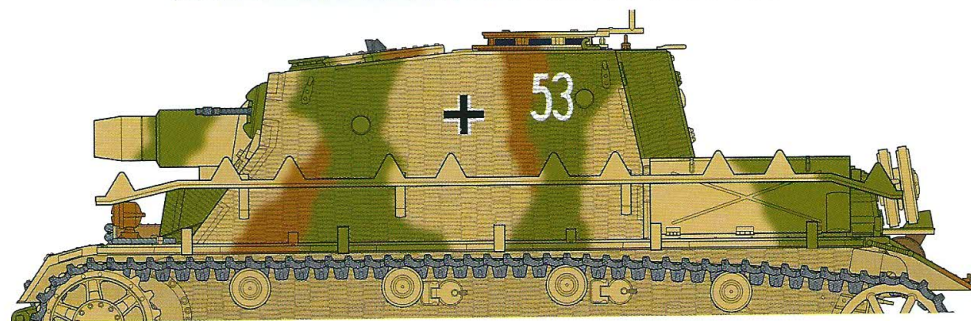
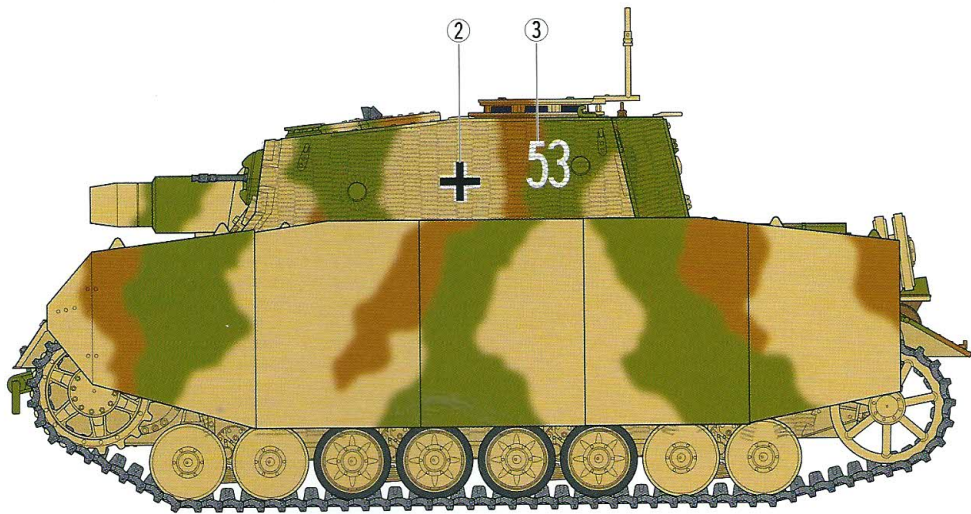


A 《第216突撃戦車大隊 1944年末～1945年初頭 東部戦線》
 216th Assault Tank Battalion, Eastern Front, Late 1944 - Early 1945

TS-1 (XF-64)
 レッドブラウン
 Red brown

TS-2 (XF-61)
 ダークグリーン
 Dark green

TS-3 (XF-60)
 ダークイエロー
 Dark yellow



ZIMMERIT COATING

●1/35ドイツ戦車コーティングブレードセットでコーティングを施す場合は、以下のものをご用意ください。セット付属のブレード、複雑な部分のコーティング模様をつけるための、先端の小さいマイナスドライバー、タミヤポリエステルパテ、パテを練るヘラ、ウエス、タミヤマスキングテープ、カッターのこの柄などがあると便利です。コーティング方法についてはコーティングブレードセットの説明図をご覧ください。装備品を取り付ける前にコーティングを行いますので下図を参考に付けたい部品を確認してください。コーティングの方向と目の荒さも下図を参考にしてください。

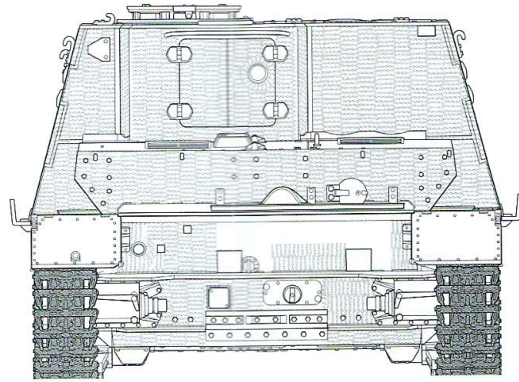
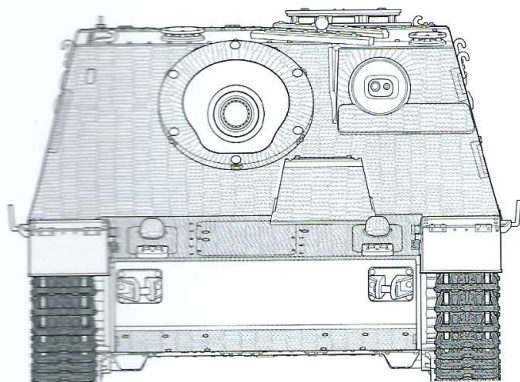
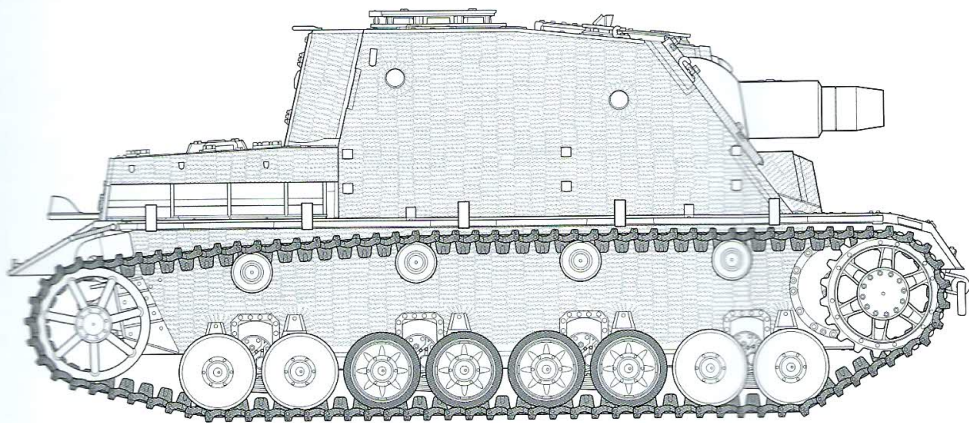
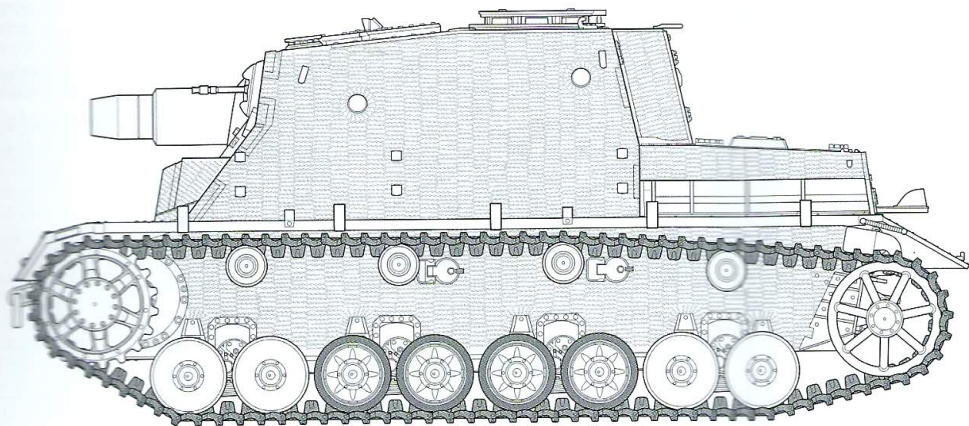
●When using 1/35 Zimmerit Coating Applicator (Item 35187), please have the following tools on hand: Zimmerit Coating

Applicator, small screwdriver (-), Tamiya Polyester Putty, spatula, cloth, masking tape, and Tamiya Mini Razor Saw handle (Item 74018). Refer to the instructions included with applicator to apply. Zimmerit coating is applied before some parts are attached to the tank. Refer to the below diagram. Also see below for example of coating attachment direction and roughness.

●Wenn das 1:35er Zimmeritwerkzeug benutzt werden soll bitte folgende Werkzeuge bereitlegen: Sonderwerkzeug zum Auftragen von Zimmerit, kleiner Längsschlitzschraubendreher, Tamiya Polyester Spachtel, Spachtel Wischtuch, Abklebeband und den Haltegriff für die Tamiya Minisäge (Nr 74018). Zum

Auftragen die Anleitung die dem Werkzeug beiliegt beachten. Das Zimmerit wird vor der Montage einiger Teile am Panzer aufgebracht. Unten stehendes Diagramm beachten. Auch die Richtung und die Dicke der Schicht ist unten im Beispiel gezeigt.

●Si on utilise l'applicateur de Zimmerit (réf.35187), on a besoin des outils et fournitures suivants : applicateur de Zimmerit Tamiya, petit tournevis (-), mastic polyester Tamiya, spatule, chiffon, bande cache et mini-scie Tamiya (réf.74018). Se référer aux instructions fournies avec l'applicateur. Le revêtement doit être appliqué avant fixation de certaines pièces sur le char. Se reporter au tableau et à l'exemple d'application ci-dessous.



B 《第219突撃戦車大隊 1945年初頭 東部戦線》
219th Assault Tank Battalion, Eastern Front, Early 1945

-  TS-1 (XF-64)
レッドブラウン
Red brown
-  TS-2 (XF-61)
ダークグリーン
Dark green
-  TS-3 (XF-60)
ダークイエロー
Dark yellow

